



Ngày Tưởng Nhớ năm 2020 tại Brampton trong đại dịch COVID-19

BRAMPTON, ONTARIO (ngày 30 tháng 10 năm 2020) – Năm nay, Ngày Tưởng Nhớ diễn ra vào Thứ Tư, ngày 11 tháng 11.

Tất cả các dịch vụ quan trọng, bao gồm Dịch Vụ Cứu Hỏa và Khẩn Cấp (Fire and Emergency Services), Dịch Vụ Giao Thông (Traffic Services), Thực Thi Pháp Luật (By-law Enforcement), Vận Hành Đường Bộ (Road Operations) và Dịch Vụ An Ninh (Security Services) sẽ tiếp tục hoạt động như bình thường để hỗ trợ cộng đồng của chúng ta.

Cư dân có thể gọi 311 hoặc 905.874.2000 (bên ngoài Brampton), sử dụng ứng dụng Brampton 311 (có sẵn trên App Store hoặc Google Play), truy cập www.311brampton.ca hoặc gửi email tới 311@brampton.ca đối với bất kỳ thắc mắc nào. Chúng tôi luôn sẵn sàng 24/7 cho bất kỳ vấn đề nào của Thành Phố Brampton hoặc Vùng Peel, bao gồm các câu hỏi liên quan đến COVID-19 chẳng hạn như đeo khẩu trang hoặc mở các trở lại một cách an toàn một số cơ sở chọn lọc của Thành Phố chỉ theo lịch hẹn. Vui lòng truy cập www.brampton.ca/COVID19 để biết thêm thông tin.

Ngày Tưởng Nhớ 2020 – nghi lễ trực tuyến

Để ngăn chặn sự lây lan của COVID-19, Thành Phố Brampton sẽ tổ chức Ngày Tưởng Nhớ năm 2020 trực tuyến vào ngày 11 tháng 11, cùng với các Binh Đoàn 15 và 609 của Quân Đoàn Hoàng Gia Canada. Sẽ không có sự kiện trực tiếp trong năm nay.

Cựu Chiến Binh Chiến Tranh của Brampton và những người đã hy sinh sẽ được vinh danh trên trang web [Brampton Tưởng Nhớ](http://BramptonTuongNho.ca) của Thành Phố và cờ tại tất cả các cơ sở của Thành Phố Brampton sẽ ở trạng thái cờ rủ.

Trang web sẽ phát trực tiếp vào ngày 11 tháng 11 lúc 10:55 sáng, với nghi lễ trực tuyến bao gồm Một Phút Mặc Niệm và Đặt Vòng Hoa, và video mà các cựu chiến binh Brampton nói về ý nghĩa của Ngày Tưởng Nhớ đối với họ.

Giao Thông Vận Tải Brampton

Giao Thông Vận Tải Brampton (Brampton Transit) sẽ hoạt động theo lịch thông thường trong tuần vào Ngày Tưởng Nhớ. Vui lòng kiểm tra lịch trình trước khi đi lại.

Các cựu chiến binh chiến tranh được đi lại miễn phí bằng Giao Thông Vận Tải Brampton vào Ngày Tưởng Nhớ. Một cựu chiến binh có thể được nhận diện bằng cách xuất trình “Thẻ Cựu Chiến Binh Chiến Tranh” của Giao Thông Brampton hoặc bất kỳ vật dụng nào sau đây: huy chương, mũ nồi, đồng phục, áo khoác hoặc bằng các cách nhận diện khác.

Trung Tâm Liên Lạc sẽ mở và sẵn sàng hỗ trợ từ 7 giờ sáng đến 9 giờ tối theo số 905.874.2999.

Giờ làm việc bến xe tại Bramalea, Brampton Gateway và Bến Xe Khu Trung Tâm là 6 giờ sáng đến 9 giờ tối. Bến Xe Trinity Common vẫn đóng cửa. Quầy Dịch Vụ Khách Hàng mở cửa và sẵn sàng hỗ trợ bạn, để biết giờ hoạt động vui lòng truy cập www.bramptontransit.com.



Một phút mặc niệm sẽ được cử hành lúc 11 giờ sáng trong Ngày Tưởng Nhớ nhằm tôn vinh và tưởng nhớ những cá nhân đã và đang tiếp tục phục vụ Canada trong thời kỳ chiến tranh, xung đột và hòa bình. Trong thời gian cử hành nghi lễ này, tất cả các xe buýt sẽ dừng ở vị trí an toàn gần nhất.

Lịch trình vệ sinh và khử trùng tăng cường vẫn duy trì hiệu lực. Mục tiêu của Giao Thông Brampton là khử trùng tất cả các bề mặt cứng, khoang vận hành và ghế ngồi sau mỗi 48 giờ. Đa số các xe buýt hiện đang được khử trùng sau mỗi 24 giờ. Các cơ sở và nhà đón khách có bề mặt cứng sẽ được lau và khử trùng hàng ngày.

Thành Phố kêu gọi hành khách tiếp tục thực hành giữ khoảng cách tiếp xúc tại các nhà đón khách và tại các trạm dừng xe buýt nhiều nhất có thể ngay cả khi đeo khẩu trang. Các hành khách cũng được nhắc nhở mang theo chất khử trùng cá nhân của riêng họ khi di chuyển, chẳng hạn như nước rửa tay khô hoặc khăn lau, rửa tay thường xuyên và ho hoặc hắt hơi vào khuỷu tay. Nếu bạn bị bệnh, vui lòng không đi xe, nhận xét nghiêm tại cơ sở đánh giá COVID-19 gần nhất và tuân thủ hướng dẫn về sức khỏe cộng đồng.

Với hướng dẫn từ Peel Public Health, thành phố nhắc nhở hành khách bắt buộc phải đeo khẩu trang không y tế để cho mũi, miệng và cằm trên xe buýt và tại các bến xe. Thành phố Brampton đang hợp tác chặt chẽ với các đối tác tại Peel Public Health và Văn Phòng Quản Lý Khẩn Cấp (Emergency Management Office) Brampton để tiếp tục theo dõi rủi ro.

Truy cập www.brampton.ca/COVID19 để cập nhật thường xuyên và truy cập www.bramptontransit.com hoặc theo dõi [@bramptontransit](https://twitter.com/bramptontransit) trên Twitter để cập nhật dịch vụ. Mọi thắc mắc có thể gửi trực tiếp về Trung Tâm Liên Lạc của Giao Thông Brampton theo số 905.874.2999.

Giải Trí Brampton

Các Trung Tâm Giải Trí Chọn Lọc vẫn mở cửa cho các khách đặt trước. Để biết thêm thông tin về tất cả các chương trình và dịch vụ giải trí, vui lòng truy cập www.brampton.ca/recreation.

Tiếp tục duy trì hoạt động và tham gia khi ở nhà bằng cách làm theo hướng dẫn trực tuyến. Thử bài tập toàn thân, học cách gấp trái tim origami, rèn luyện kỹ năng thư pháp của bạn và nhiều hơn thế nữa! Truy cập nhiều hoạt động Giải Trí Tại Nhà đa dạng tại www.brampton.ca/recathome.

Thư Viện Brampton

Các Chi Nhánh của Thư Viện Brampton đóng cửa và Dịch Vụ Lấy Đồ ở Lê Đường sẽ không hoạt động vào Thứ Tư, ngày 11 tháng 11. Khám phá Sách Điện Tử và Sách Nói Điện Tử miễn phí, phát trực tiếp giải trí, học trực tuyến và nhiều hơn nữa tại Thư Viện Kỹ Thuật Số miễn phí cho bạn với số thẻ và mã PIN Thư Viện Brampton của bạn. [Nhấp vào đây để nhận thẻ thư viện trực tuyến](#) hoặc nhận hỗ trợ với tài khoản của bạn. Tham gia vào các chương trình trực tuyến dành cho mọi lứa tuổi và giữ liên lạc bằng cách [đăng ký nhận thông tin cập nhật qua email của Thư Viện Brampton](#). Kết nối với chúng tôi trên Facebook, Twitter và Instagram qua [@bramptonlibrary](https://twitter.com/bramptonlibrary).

Dịch Vụ Động Vật Brampton

Nơi Trông Giữ Động Vật Brampton (Brampton Animal Shelter) sẽ đóng cửa vào Ngày Tưởng Nhớ.



Kiểm Soát Động Vật (Animal Control) hoạt động trên đường từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 7 giờ sáng đến 10 giờ tối và Thứ Bảy, Chủ Nhật và các ngày lễ từ 8 giờ sáng đến 6:30 chiều và sẽ chỉ phản hồi đối với các cuộc gọi sau:

- Nhận vật nuôi và động vật hoang dã bị bệnh/bị thương/hung dữ
- Động vật hung dữ
- Chó thả rông
- Điều tra chó cắn
- Nhận chó đi lạc bị nhốt
- Nhận động vật chết

Ngoài giờ làm việc, Animal Control sẽ chỉ phản hồi đối với các trường hợp khẩn cấp.

Lời Nhắc của Peel Public Health cho Ngày Tưởng Nhớ

Ngày Tưởng Nhớ là một lễ kỷ niệm quan trọng đối với người dân Canada. Để kỷ niệm ngày này một cách an toàn trong đại dịch, Peel Public Health và Sở Y Tế Ontario khuyến nghị mọi người nên tham dự một sự kiện tưởng niệm trực tuyến.

Nếu bán cây anh túc, cách bán an toàn hơn là sử dụng các quầy hàng không có nhân viên (ví dụ: ở quầy tính tiền hoặc lối vào). Để tránh tiếp xúc trực tiếp, hãy khuyến khích mọi người quyên góp cho Quân Đoàn hoặc mua cây anh túc kỹ thuật số trực tuyến.

Nếu chọn bán cây anh túc trực tiếp:

- Hãy đeo khẩu trang hoặc đồ che mặt;
- Mang theo nước rửa tay khô và sử dụng thường xuyên;
- Rửa tay hoặc vệ sinh tay sau mỗi lần cầm tiền mặt; và
- Không nên bán nếu bạn có nguy cơ cao mắc bệnh nghiêm trọng do COVID-19, bao gồm trường hợp bạn 70 tuổi trở lên, bị suy giảm miễn dịch hoặc mắc bệnh trạng nền.

Để biết thêm thông tin về cách bảo vệ bản thân và những người thân yêu, hãy truy cập peelregion.ca/coronavirus/ hoặc theo dõi Vùng Peel trên [Twitter](#), [Facebook](#), và [Instagram](#).

-30-

LIÊN HỆ TRUYỀN THÔNG

Monika Duggal
Điều Phối Viên, Gắn Kết Phương Tiện Truyền Thông
Cộng Đồng
Truyền Thông Chiến Lược
Thành Phố Brampton
905-874-3426 | Monika.Duggal@brampton.ca